

Los dos Giménez

Griselda Gambaro

Editorial: Alfaguara Juvenil
Lugar y fecha de edición: Buenos Aires,
mayo de 2010
Ilustraciones: Roberto Cubillas
Cantidad de páginas: 128
Serie: Azul (desde 12 años)



Guía de lectura

1. La autora

Griselda Gambaro nació en Buenos Aires, en 1928. Es dramaturga y novelista. Estuvo exiliada en Barcelona (España) entre 1977 y 1980. Sus obras de teatro se estrenaron en los países más importantes de Europa y América, con gran repercusión. Entre ellas, se destacan *Las paredes*, *El desatino*, *Los siameses*, *El campo*, *Sucede lo que pasa*, *La malasangre*, *Del Sol naciente*, *Real envido*, *Antígona furiosa*, *Temas sin importancia* y *La señora Macbeth*. De su obra narrativa podemos mencionar: *Ganarse la muerte*, *Lo impenetrable*, *El mar que nos trajo*, *Lo mejor que se tiene* y *Los animales salvajes*.

Fue premiada por el Fondo Nacional de las Artes, Argentores, Fundación Di Tella, Academia Argentina de Letras. En 1982 se le otorgó la Beca Guggenheim.

En Alfaguara Infantil, publicó las novelas *Gran Nariz* y *el rey de los seiscientos nombres*, *La bolita azul* y *A nadar con María Inés*, y dos libros de cuentos en la Serie Amarilla: *El caballo que tenía un sueño* y *El caballo que no sabía relinchar*.

2. Síntesis del libro

Personajes principales: Facundo Giménez, el ayudante del comisario Epiconsaitt; Diego Iñiguez, la víctima; Francisco Giménez, un chacarero.

Personajes secundarios: el agente José Malpede; Carolina Mangiapresto, la mujer que limpiaba la oficina de Iñiguez; los vecinos del lugar (el empleado Gutuso, el médico, el dueño del bar San Guchito, etcétera).

Lugares: la historia se desarrolla en Pico Dormido, "un pueblo cuya paz solo era turbada por los ladridos de los perros a la hora de la siesta, el tránsito de los coches

dando vuelta a la plaza los sábados y las grescas de los borrachos la noche del mismo día".

Argumento: La novela se inicia con el crimen de Diego Iñiguez, un rico hacendado y prestamista, que fue apuñalado en su oficina. El hecho altera la tranquilidad del pueblo, pero especialmente la del comisario Epiconsaitt, que no tiene experiencia en asesinatos. Mientras tanto, su ayudante, Facundo Giménez, hace denodados esfuerzos para descubrir al responsable a través de las escasas pruebas que halló en la escena del crimen. La pesquisa lo conducirá por inesperados caminos.

Análisis: si bien la novela se encuadra dentro del policial, una serie de elementos dan lugar a un relato original, que trasciende las particularidades del género.

La acción se inicia con la presentación de la escena del crimen, pero, en este caso, no es el comisario quien se destaca por su capacidad deductiva a la hora de interpretar las pistas, sino su ayudante, quien lo aventaja intelectualmente, aunque su condición de subalterno le obstaculice la tarea.

Parte del desarrollo está dedicado a una pesquisa que parece condenada al fracaso y que pone de relieve la desidia de la autoridad, la burocracia y la falta de recursos. Sin embargo, a medida que avanza el caso, el ayudante Giménez gana protagonismo hasta descubrir al responsable del asesinato. Es entonces cuando la historia alcanza su máxima tensión, dominada por el conflicto de Facundo Giménez, quien se enfrenta a las razones que un buen hombre puede tener para matar y su deber de arrestarlo. Esta perspectiva permite un acercamiento diferente tanto a la figura del asesino como a la del investigador. En este sentido, ambos personajes poseen una profundidad humana que supera los estereotipos tradicionales del héroe y del villano.

En cuanto al escenario, Pico Dormido oficia como pueblo testigo tanto de las políticas de los años noventa (el cierre de los ferrocarriles) como de la situación económica actual (el avance del monocultivo en perjuicio de los pequeños chacareros, la pobreza de amplios sectores de la sociedad). En este lugar, el crimen de Iñiguez revela una trama social marcada, en buena medida, por las miserias de sus vecinos -la usura y la ambición sin límites, los prejuicios de la comunidad que condena por las apariencias, el robo y el crimen como consecuencia de situaciones desesperantes-. Al mismo tiempo, la historia muestra otra cara de la realidad: la posibilidad de modificar la propia existencia, la importancia de valores como la justicia y la honestidad, la amistad, el trabajo digno.

Cabe destacar que el relato, a cargo de un narrador omnisciente, tiene un tono predominantemente humorístico que rescata la riqueza expresiva de nuestra lengua, crea personajes, en muchos casos un tanto caricaturescos, y ofrece ingeniosos diálogos que, a veces, descomprimen la tensión del relato. Con una prosa impecable y la fuerza de una historia diferente, *Los dos Giménez* es una novela que atrapa de principio a fin al tiempo que promueve una reflexión imprescindible sobre el bien y el mal.

3. Temas transversales y conexiones curriculares

Temas transversales

■ Educación para la convivencia

● Rastrear en el libro las referencias que ponen de manifiesto las conductas de los vecinos de Pico Dormido. ¿Cómo las evaluarían? ¿De qué manera caracterizarían a estos ciudadanos? ¿En qué medida es aplicable a esta comunidad el refrán que dice "pueblo chico, infierno grande"?

■ Educación para el medio ambiente

● Analizar la escena del chico de la honda. ¿Cómo interpretan la frase del ayudante Giménez?

Conexiones curriculares

■ Con Literatura

● Si desean seguir explorando el género policial, les recomendamos las novelas de Andrea Ferrari, *El camino de Sherlock* y *No es fácil ser Watson*, ambas en la Serie Azul de Alfaguara Juvenil.

■ Con Ciencias sociales

● Releva aquellos informantes de la novela (referencias geográficas, situaciones cotidianas, datos históricos) que hacen al verosímil realista. Luego, debatir hasta qué punto la sociedad representada en esta ficción se identifica con la argentina.

4. Contenidos

■ Conceptuales

- ✓ El relato policial: estructura, características, personajes.
- ✓ El narrador y los puntos de vista.
- ✓ El relato cronológico y la anacronía narrativa.
- ✓ Lectos y registros.

■ Procedimentales

- ✓ Identificación de los elementos constitutivos del relato policial.
- ✓ Análisis del narrador y de los diversos puntos de vista que puede adoptar en el relato.
- ✓ Explicación del orden en que se disponen los hechos en el discurso.
- ✓ Clasificación de enunciados de acuerdo con el lecto y con el registro.

■ Actitudinales

- ✓ Reflexión acerca del rol activo que tiene el lector en la reconstrucción de una historia policial.

- ✓ Valoración de los procedimientos aplicados en la creación de ficciones.

5. Propuestas de actividades

Antes de la lectura

■ Experiencias y conocimientos previos

- Recuperar información previa que los alumnos tengan acerca de las particularidades del género policial y ampliar su conocimiento mediante la investigación. Ejemplificar a partir de la propia experiencia de lectura.
- Contar en qué circunstancias conocieron a sus mejores amigos. ¿Qué admiran de ellos? ¿Qué actividades, gustos o preferencias comparten? ¿Qué diferencias tienen? Por último, reflexionar acerca de la importancia de este vínculo en los momentos difíciles.

■ Trabajo con el paratexto

- Observar atentamente la tapa y formular hipótesis a partir de la ilustración.
- Ampliar las hipótesis, tras la lectura del comentario de contratapa: ¿cómo imaginan que Giménez llega hasta el autor del crimen? ¿Quién suponen que fue? ¿Cuál habrá sido el móvil? ¿En qué circunstancias se produjo el asesinato?
- Leer la biografía de Griselda Gambaro. Buscar en la Web noticias relacionadas con su obra y entrevistas que les permitan ampliar su conocimiento de esta reconocida autora argentina.

Comprensión de la lectura

- A medida que avancen con la lectura, formular hipótesis acerca de cómo suponen que continúa la historia. Anotar las respuestas para confirmar o reformular las conjeturas de los alumnos.
- Ubicar en el texto las referencias al título y explicarlas.
- Registrar los elementos que caracterizan el asesinato

de Iñiguez (pistas, sospechosos, pruebas, diferentes hipótesis, etcétera). ¿En qué medida se reflejan en esta novela los rasgos propios del policial clásico o de enigma? Justificar.

- Caracterizar al ayudante Giménez y analizar su evolución a lo largo del relato, prestando especial atención a los conflictos que transita el personaje. Luego, compararlo con su amigo Francisco y señalar semejanzas y diferencias.
- Describir en detalle al comisario Epiconsaitt. Ilustrar las respuestas con episodios de la novela.
- Cotejar el inicio de la historia con su desenlace para determinar cuáles han sido los cambios más significativos en la vida de los personajes. ¿Qué situaciones marcan esas transformaciones?
- Identificar las particularidades del narrador. ¿Qué perspectiva adopta? ¿Cómo es el lenguaje utilizado? Ejemplificar las repuestas con citas.
- Determinar si los siguientes enunciados son verdaderos o falsos. Justificar las respuestas.
 - Giménez estaba en lo cierto cuando tuvo la impresión de que había visto la cigarrera en su infancia. (V)
 - La hora del crimen coincidía con la de la tarjeta encontrada junto al cadáver. (F)
 - Francisco Giménez había robado el dinero de la caja fuerte. (F)
 - Malpede no es el único personaje que sufría a raíz de su apellido. (V)
- Reconocer los saltos temporales en la narración (retrospecciones y anticipaciones) y explicar su función en el relato.

Después de la lectura

- Comentar la experiencia de lectura: ¿Qué les pareció la novela? ¿Con qué personaje se sintieron más identificados? ¿Qué hubieran hecho en lugar del ayudante Giménez? ¿Y qué, si les hubiera tocado estar en la situación de Francisco Giménez? ¿Qué personaje les resultó el más antipático y por qué?

- Explicar las siguientes expresiones de uso coloquial. Luego, imaginar en qué circunstancias las emplearían. Redactar breves diálogos para ejemplificar.

"no quitarle el cuerpo a la jeringa"

"anotarse un poroto"

"no hay dos sin tres"

"poner la sogá al cuello"

- Proponer la lectura de la obra de teatro de Griselda Gambaro *Decir sí*, y analizar qué puntos de contacto pueden establecer entre el plateo de esta pieza y la novela.

6. Taller de escritura

- Escribir coplas para los diferentes personajes siguiendo el estilo del barrendero.

- Con la información obtenida por el ayudante Giménez, reconstruir los hechos previos a la muerte de Iñíguez. Luego, redactar el capítulo que se ubicaría antes del inicio de la novela.

- Teniendo en cuenta las características del género policial, inventar un nuevo caso que tenga por escenario Pico Dormido y a algunos de sus habitantes, como protagonistas.

Redacción de actividades: María Cristina Pruzzo